



Be RainWise

Manage your rain water at home

雨花園和 儲水槽

維修指南

感謝您維護您的雨花園和儲水槽以協助我們保護水路。





RainWise 是由西雅圖市和 King County 共同合作的計劃,針對私人房屋的儲水槽和雨花園提供退款津貼。 透過 www.rainwise.seattle.gov 瞭解詳情。

雨花園

拔除雜草:

雜草可能會扼殺新生植物且雜草會迅速蔓延。徒手或使用長柄的雜草拔除 工具將雜草拔除。您應在一年當中視需要進行拔除雜草的工作,特別是在 冬季末、春季及初秋土壤還濕潤的時候。將雜草連根拔起—這樣雜草才不 會立刻再長出來。絕對不要在您的兩花園使用除草劑/殺蟲劑。

舖放土壤覆蓋物:

土壤覆蓋物(如堆肥、樹葉及木屑)可以預防雜草的生長並有保水和保護植物根部的功能。查看您的兩花園並視需要維持一層 3 英吋深的土壤覆蓋物。最適合兩花園使用的土壤覆蓋物是樹木碎屑,您可透過樹木服務提供者免費取得。查看是否有任何區域有裸露在外的土壤並視需要鋪放土壤覆蓋物。小心注意以避免將土壤覆蓋物鋪放過高阻礙了植物的莖生長。

澆水:

新生植物需要澆水才能長出強健的根系。**在您安裝兩花園之後的前一兩年至前三年夏天**,澆水非常重要。一般而言,在五月至九月期間天氣乾燥而溫暖時,您便需要澆水。為了減少水分蒸發,最好在早上8點之前澆水。

浇水時請務必澆透土壤最上層的 6-12 英吋。在澆完水之後等候一小時,然後向下挖一個洞以查看水是否滲透地夠深。

您可以使用灑水噴槍,或者如欲節省時間,您可以在植物旁安裝滲水管並用土壤覆蓋物將其遮蓋起來。請透過 www.seattle.gov/util/environmentconservation/mylawngarden/smart_watering網站進一步瞭解如何為新生植物澆水以及如何使用滲水管。

花園的年齡	澆水頻率
第1年	每 3-4 天一次
第 2 年	每2週一次
第 3 年	每個月一次或者如果葉子出現逆境反應(大量枯萎、變黃)則可增加澆水頻率

種植:

如果您需要移除已經死掉或快要死掉的植物,**請在秋天進行替換。**這將可讓植物有時間可以在乾旱季節來臨**之尚讓根部生長得更加健全。**較健全的根系有助於植物對抗疾病、乾燥的夏季和寒冷的冬季。

清理:

垃圾和碎石可能會使入水口和出水口堵塞。**定期清理雨花園的內部,以將所有沉積物、碎石或垃圾清出。**在秋天雨季開始時確認水流情況並在冬季時再確認一次。



拔除雜草:將雜草連根拔起。



鋪放土壤覆蓋物:在土壤表層鋪 放如木屑等土壤覆蓋物。



澆水: 澆水時應澆透。



種植:秋天是替換植物的 最好時機。

應除去的雜草

請在 www.portlandoregon.gov/bes/article/471991 網站檢視完整的常見雜草指南



喜馬拉雅黑莓 有刺的藤蔓植物並會於夏季結出 黑色果實。



蒲公英 根極為深長。



旋花科植物(牽牛花) 在春季至夏季期間會開出白色 的花朵。



毛茛屬植物 鮮黃色花朵。在潮濕地區蔓延速 度很快。



長春藤 牛長快速的藤蔓植物。



野豌豆 在開花之後豆莢內含有大量種子。



漢紅魚腥草(臭鮑勃) 根系多而長且味道刺鼻的雜草。



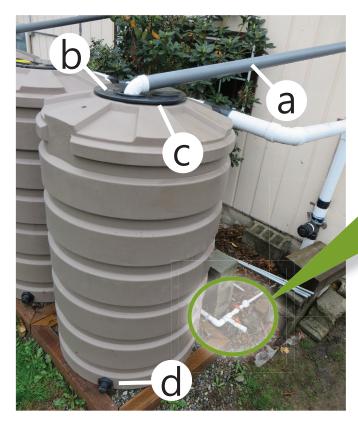
碎米薺/焊菜 輕碰種子即會彈出。



草 您住家周圍草坪的草可能會蔓延至您的花園並成為最難除去的雜草。

儲水槽

瞭解您的儲水槽:





- a. 水落管
- b. 蓋子

- e. 轉接頭
- f. 低流量調節孔閥
- c. 紗網(位於蓋子下方) q. 孔蓋
- d. 清潔口

h. 孔口墊(請參見下方圖片)

在秋天雨季開始之前...

在秋天雨季月份來臨之前,為您的儲水槽作好準備,以讓雨水可以通暢地流過儲水槽進入雨花園或支線汙水管 中。之後,您可以在春季使用儲水槽來擷取和保存雨水,以用於澆灌您的花園。

八月:清理儲水槽

當您的儲水槽快要排空時,檢查儲水槽的內部以確認您是否需要清除任何沉積物或水藻。

- 1. 打開底部的清潔口 (d) 以讓水和塵土流出。
- 2. 將水落管 (a) 從儲水槽的蓋子 (b) 移開。
- 3. 將蓋子 (b) 和紗網 (c) 取下,以便您可以清理儲水槽內部。
- 4. 向儲水槽內灑水以將碎石清出。
- 5. 將所有部件放回原位以將儲水槽準備好迎接雨季的來臨。

八月至九月: 清除任何堵塞情況



- 1. 將調節閥 (f) 關閉以保留任何殘留的雨水。
- 2. 將白色的塑膠孔蓋 (q) 轉開。
- 3. 將孔口墊 (h) 取出—塑膠孔蓋之間的墊圈。
- 4. 清潔孔口墊並確認您可以從孔洞看見東西(這代表水可以流通)。
- 5. 將孔口墊放回原位,將孔蓋重新接回並開啟調節閥以讓雨水再次流動。

九月:開啟低流量調節閥

開啟低流量調節孔的調節閥 (f),以讓雨水慢慢流入您的花園或支線的汙水管中。



(調節閥應轉至和水管平行的位置。)

九月至隔年五月:清理簷槽並檢查儲水槽

掉落在您屋頂的樹葉將會堆積在簷槽中和儲水槽的紗網上。請務必每年至少檢查一次簷槽和儲水槽。

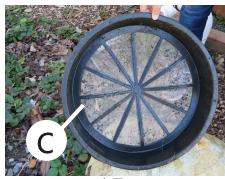
- 1. 將水落管 (a) 從蓋子 (b) 的洞口移開。
- 2. 將儲水槽的蓋子轉開並取下,以便您可以看見蓋子下方的紗網 (c)。
- 3. 將紗網上的所有樹葉或其他碎石移除。
- 4. 將所有塵土擦掉或沖走,接著將紗網放回儲水槽內。
- 5. 將蓋子蓋上、旋緊並將水落管接回原位。



步驟 1-2



步驟3

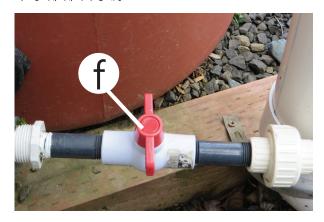


步驟 4

進入乾旱季節...

五月:關閉低流量調節閥

在五月時關閉低流量調節孔的調節閥 **(f)** · 以在乾旱季節節省水源。



五月至八月:使用儲水槽的水

將水管接至轉接頭 (e) 以使用儲存在儲水槽中的水。



簷槽

請全年保持簷槽的清潔。

樹葉、塵土和其他許多東西一年到頭都會掉落在您的屋頂上。如果您的屋頂是由複合材料製成,屋頂板的砂礫可能會慢慢脫落並滾落至簷槽中。最後,這些所有破瓦殘礫均會堆積在您的簷槽中,直到雨水將它們沖下水落管為止。您的儲水槽可能會不知不覺地堵塞。



請每年至少清理一次簷槽,以保持雨水的流通。

有疑問嗎?

- 需要協助辨認您花園的植物是否是雜草嗎?
- 不清楚該至何處尋找樹木碎屑以作為新鮮的土壤覆蓋物嗎?
- 不知道您新建的雨花園應該多久澆一次水或澆水的時間應該多長嗎?

請致電花園熱線 (Garden Hotline): 206-633-0224 或寄送電子郵件至 help@gardenhotline.org 提供多語言服務。



維護您安裝的雨水處理設施至少 5 年

西雅圖公共事業部 (Seattle Public Utilities) 和 King County 仰賴您的 RainWise 計劃來控制受汙染的雨水。您的雨花園和 / 或儲水槽是藉由公共資金才得以安裝。因此,作為回報,您應持續維護這些設施,以協助保護 Puget Sound、Lake Washington 和我們市區內的溪流。

如果您賣房子,請告知我們

如果您打算要賣房子,請記得致電 206-684-0100 或透過 rainwise@seattle.gov 與西雅圖公共事業部或 King County 政府聯絡。您必須將 RainWise 計劃列在賣方的房屋情況披露書中,以讓下一任的屋主知道有關儲水槽和 / 或雨花園之事。

如需更多資訊,請造訪:www.rainwise.seattle.gov